



Distr.
GENERAL

A/AC.183/SR.224
18 July 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НЕОТЪЕМЛЕМЫХ ПРАВ ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 224-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке
в пятницу, 15 ноября 1996 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: г-н КА (Сенегал)

СОДЕРЖАНИЕ

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

СТАТУС НАБЛЮДАТЕЛЯ ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ

ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-794 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-794, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании и других заседаниях будут изданы в качестве исправления.

Заседание открывается в 11 ч. 15 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

1. Повестка дня утверждается.

СТАТУС НАБЛЮДАТЕЛЯ ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ информирует Комитет о том, что Постоянное представительство Южной Африки выразило желание участвовать в работе Комитета в качестве наблюдателя.
3. Он будет считать, что Комитет желает предоставить Южной Африке статус наблюдателя в Комитете.
4. Предложение принимается.
5. Г-н ГУМБИ (наблюдатель от Южной Африки) говорит о том, что Южная Африка разделяет цели палестинского народа, стремящегося вернуть достоинство и восстановить независимость Палестины. Южная Африка, будучи убеждена в том, что мир является главным фактором развития и процветания, будет делать все возможное для обеспечения успешной работы Комитета.
6. Г-н АЛЬ-КИДВА (наблюдатель от Палестины) с удовлетворением отмечает предоставление статуса наблюдателя Южной Африке и приветствует мужественную борьбу южноафриканского народа, направленную на строительство демократической страны, свободной от дискриминации и апартеида. Он убежден в том, что члены Комитета станут свидетелями готовности Южной Африки приложить все усилия к сотрудничеству с ними. Он выражает надежду на то, что принятие Южной Африки явится стимулом к тому, чтобы государства других географических регионов также начали участвовать в работе Комитета в ходе нынешней сессии.
7. Г-н ФАРХАДИ (Афганистан) выражает надежду, что Южная Африка вскоре станет полноправным членом Комитета. Как и наблюдатель от Палестины, он надеется на то, что в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи произойдет столь необходимое расширение членского состава Комитета.
8. Г-н АБДАЛЛА (Тунис) отмечает, что предоставление статуса наблюдателя Южной Африке символизирует собой приверженность этой страны основополагающему принципу, отстаиваемому Комитетом, а именно праву народов на самоопределение, в частности праву палестинского народа на создание своего собственного государства на своей собственной земле со столицей в Иерусалиме. Он присоединяется к замечаниям выступивших ранее ораторов о необходимости расширения членского состава Комитета.

ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ (A/AC.183/1996/CRP.2)

9. Г-н КАССАР (Мальта), Докладчик, представляя проект доклада Комитета Генеральной Ассамблее (A/AC.183/1996/CRP.2), отмечает, что данный проект был одобрен бюро Комитета. Остановившись вкратце на содержании этого доклада, он обращает внимание на то, что глава IV была подготовлена в свете новых событий, произошедших после опубликования предыдущего доклада. Основным разделом этого доклада является глава V, в которой излагаются меры, принятые Комитетом. В главе VI содержится ряд рекомендаций, предложенных бюро в связи с

/...

осуществлением мандатов в соответствии с резолюцией 50/84 С, а последняя глава VII содержит проект рекомендаций Комитета. Он выражает уверенность в том, что этот доклад будет принят Комитетом на нынешнем заседании, с тем чтобы представить его затем на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы Комитет рассмотрел проект доклада по главам, а затем по разделам.

11. Предложение принимается.

12. Главы I, II, III, IV и V доклада принимаются.

Глава VI

13. Г-н КАССАР (Мальта), Докладчик, предлагает внести следующие поправки в главу VI доклада.

14. В пункте 113 слова "выразил свою обеспокоенность" заменить словами "отметил", а слова "следовало укреплять, а не сворачивать" заменить словами "следовало укреплять"; в пункте 118 слова "выражая свое сожаление" исключить; в пункте 129 слова "не может не отметить" заменить словом "отмечает"; в пункте 130 слова "мог бы содействовать" заменить словами "уже начат и должен содействовать". Он также предлагает добавить следующие два новых пункта, включив их после пункта 130:

"[130 бис] В свете этой необходимости в течение рассматриваемого периода были проведены два совещания с участием членов бюро и старших должностных лиц Департамента. Ограничения, введенные в связи с сокращением ресурсов, сказались на пересмотре всех программ, которыми занимается Департамент, в том числе тех, которые касаются вопроса о Палестине. Отмечалось, что было бы полезно проводить более регулярные консультации между Комитетом и Департаментом для определения самых эффективных путей использования существующих ресурсов, с тем чтобы выполнить все аспекты резолюции за текущий двухгодичный период.

[130 тер] Комитет с удовлетворением отмечает сообщение Председателя о его обсуждениях с сотрудниками Департамента общественной информации и заверения о том, что он уже начал процесс тесного сотрудничества и консультаций между бюро Комитета и ДООИ с целью подготовки информационной программы на будущий год".

15. Г-н АЛЬ-КИДВА (наблюдатель от Палестины) выражает признательность докладчику за его работу по подготовке доклада. Предстоящая тридцатая годовщина оккупации палестинских территорий должна послужить дополнительным импульсом в деятельности Комитета, направленной на достижение полного осуществления прав палестинского народа.

16. Однако все еще есть серьезная обеспокоенность в связи с тем, что резолюция 50/84 С Генеральной Ассамблеи полностью не выполнена. В частности, не выполнено положение, в котором содержится просьба к Департаменту общественной информации в полной мере сотрудничать с Комитетом, несмотря на усилия, предпринимаемые в последнее время Председателем и ответственными сотрудниками ДООИ. Он выражает согласие с тем, что поправки, предложенные Докладчиком, отражают нынешнее положение, однако хотел бы внести ряд предложений.

17. Во второй строке пункта 130 слово "мог бы" следует заменить словом "должен". Во втором предложении пункта 130 бис слова "тех, которые" следует заменить словами "имеющих отношение". В пункт 130 тер следует внести коррективы, с тем чтобы он гласил следующим образом: "Комитет с удовлетворением отмечает сообщение Председателя о его обсуждениях с Департаментом общественной информации и заверения в том, что он уже начал процесс полного осуществления соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи в условиях полного сотрудничества и координации между бюро Комитета и ДОО с целью подготовки информационной программы на будущий год".

18. Г-н АБУЛ-МАГД (наблюдатель от Египта) говорит, что его делегация уже разъясняла на других форумах, что она не удовлетворена осуществлением соответствующих резолюций и что находит первоначальные формулировки, содержащиеся в проекте доклада, точными и объективными. Однако она поддерживает делегацию Палестины, которая готова принять предлагаемые изменения в тексте соответствующих пунктов.

19. В пункте 130 бис, в соответствии с рекомендацией Докладчика, второе предложение, в котором упоминается вопрос об ограничениях, введенных в связи с сокращением ресурсов, представляется в данном контексте неуместным. Оно выглядит заявлением по существу, однако без конкретной ссылки. В третьем предложении следует также пояснить, что регулярные консультации проводились по просьбе Комитета.

20. Г-н КАССАР (Мальта), Докладчик, отмечает, что упоминание об ограниченных ресурсах было сделано по итогам переговоров и объяснений ДОО в отношении его деятельности. Хотя финансовое положение Организации является общеизвестным фактом, оно заслуживает того, чтобы о нем вновь упомянули в силу его политических последствий, с целью разъяснения, что финансовые ограничения оказывают прямое и непосредственное воздействие на осуществление программ, санкционированных Генеральной Ассамблеей. Это заявление не присваивается какой-либо конкретной стороне, так как в отношении него не было никаких разногласий в ходе дискуссии между Комитетом и ДОО. Поскольку сейчас можно сказать, что обе стороны просили проводить консультации и осуществлять сотрудничество на более регулярной основе, можно вставить слова "обеими сторонами" после слов "отмечалось" в последнем предложении.

21. Г-н АЛЬ-КИДВА (наблюдатель от Палестины) говорит, что слово "отмечалось" следует заменить словом "пришли к договоренности", с тем чтобы отразить многообещающую атмосферу этих дискуссий.

22. Г-н АБУЛ-МАГД (наблюдатель от Египта) предлагает объединить второе и третье предложения, с тем чтобы пояснить, что упоминание об ограниченных ресурсах было сделано по итогам совещаний, а не является заявлением Комитета или бюро.

23. Г-н КАССАР (Мальта), Докладчик, отмечает, что после слова "Департамент" можно вставить слова "в ходе которых было признано, что" и тогда можно будет объединить эти два предложения.

24. Г-н АБДАЛЛА (Тунис) говорит о том, что, насколько он понимает, программы были санкционированы в резолюциях Генеральной Ассамблеи и затем были выделены соответствующие средства на их осуществление. Упоминание о бюджетных ограничениях предполагает, что в бюджет на двухгодичный период были заложены недостаточные финансовые ресурсы для выделения этих средств; он просит разъяснений по данному пункту.

25. Г-н КАДРУДДИН (Департамент общественной информации) говорит о том, что действительно существует различие между ассигнованиями и средствами, фактически заложенными в утвержденном бюджете. Средства, полученные ДООИ на 1996 год, свидетельствуют о сокращении ресурсов на 27 процентов; подобное сокращение ресурсов учитывалось при планировании мероприятий на 1997 год.

26. Г-н АЛЬ-КИДВА (наблюдатель от Палестины) отмечает, что, по его мнению, слова "было признано" являются неуместными, поскольку они означают согласие с тем, что сокращения в рамках программы были обусловлены финансовыми трудностями. Он не убежден в том, что причина заключалась именно в этом.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит о том, что Докладчик, представители Египта и Департамента общественной информации и наблюдатель от Палестины соберутся для того, чтобы завершить работу над этим текстом.

28. Глава VI с внесенными в нее устными поправками принимается.

Глава VII

29. Глава VII принимается.

30. Проект доклада в целом с внесенными в него поправками принимается.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ информирует членов Комитета о решении бюро относительно необходимости внесения коррективов в текст предлагаемого среднесрочного плана на период 1998-2001 годов для подпрограммы 1.7 "Вопрос о Палестине" программы 1 "Политические вопросы" (A/51/6 (Prog. 1). Необходимые коррективы будут доведены до сведения Председателя Пятого комитета в кратчайшие сроки.

32. Г-н АЛЬ-КИДВА (наблюдатель от Палестины), касаясь проектов резолюций, которые будут представлены Генеральной Ассамблее по различным вопросам, имеющим отношение к Палестине, отмечает, что проекты резолюций по вопросу о Палестине, касающиеся деятельности Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и Отдела по правам палестинцев Секретариата, следует рассматривать по существу, что и раньше. Проект резолюции о работе Департамента общественной информации Секретариата должен отражать только что принятый проект доклада в позитивном свете с учетом новых перспективных областей деятельности ДООИ и содержать призыв к полному осуществлению программы по Палестине в будущем году. В проект резолюции о мирном урегулировании вопроса о Палестине следует внести коррективы, с тем чтобы он отражал нынешнее положение в регионе, а именно: на пути мирного процесса возникли большие трудности; стороны обязаны выполнять все достигнутые договоренности; социально-экономическое положение палестинского народа резко ухудшилось. Он также считает, что включение концепции государственности в данный проект резолюции было бы весьма полезным.

33. Он выражает надежду на то, что многие члены этого Комитета станут соавторами проекта резолюции о природных ресурсах оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территорий, которую предстоит принять Второму комитету.

34. Соавторами проекта резолюции о праве палестинского народа на самоопределение по Третьему комитету в настоящее время являются 63 делегации, при этом многие из них не были

/...

соавторами аналогичных резолюций в прошлом, в том числе делегация Японии и делегации 14 государств - членов Европейского союза, для которых это стало важным политическим шагом. Он выражает надежду на то, что соавторами станет еще большее число делегаций, прежде чем проект резолюции будет поставлен на голосование, и что он будет принят в этом Комитете и в Генеральной Ассамблее практически единогласно.

35. Необходимо обратить внимание международной общественности на вопрос о создании поселений на оккупированной палестинской территории - который традиционно был составной частью сводной резолюции по докладу Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях, - подготовив по нему отдельную резолюцию для рассмотрения на нынешней сессии с учетом усилившейся угрозы в связи с решением израильского правительства о возобновлении колониальной деятельности по созданию поселений на оккупированной палестинской территории, что чревато срывом мирного процесса.

36. Миссия наблюдателя ведет в настоящее время переговоры с государствами - членами Европейского союза по проекту резолюции о доходах, поступающих от собственности палестинских беженцев, и он ожидает, что пакет проектов резолюции в целом, касающийся деятельности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, встретит в ходе голосования поддержку членов Европейского союза.

37. Он надеется, что другие проекты резолюции, касающиеся вопроса о Палестине, которые предстоит принять Генеральной Ассамблее, будут отражать политические и практические реальности сложившейся обстановки в регионе, и ожидает, что члены Комитета и впредь будут проявлять солидарность в стремлении добиться скорейшего осуществления палестинским народом его неотъемлемых прав.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.